

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «ДИСКУРС» В ЛИНГВИСТИКЕ

Д. Ю. Стаховцева

*Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь,
bsu@bsu.by*

Статья посвящена определению понятия «дискурс» в лингвистике; значительное внимание уделяется этимологическим аспектам термина, а также различным подходам лингвистов к трактовке понятия. В работе рассматриваются различные точки зрения на дискурс, представленные как российскими, так и зарубежными исследователями: Н.Д. Арутюновой, Э. Бенвенистом, Е.С. Кубряковой, Д. Тайнен, А.Г. Горбуновым, Ф. де Соссюром. Данная работа может быть интересна студентам, аспирантам и преподавателям, занимающимся изучением теории языка, коммуникации и дискурсивного анализа.

Ключевые слова: дискурс; лингвистика; этимология; коммуникация; текст.

Формирование современного понятия «дискурс» началось в XX веке. К 60-м годам интересы лингвистов сосредоточились на изучении речевой деятельности, развитии терминологии дискурса и разработке его теории. Лишь к концу XX века термин «дискурс» прочно вошёл во все гуманитарные и социально-политические науки и до сих пор продолжает своё функционирование в таких областях как прагмалингвистика, психолингвистика, социоллингвистика и др.

Впервые «дискурс» ввел Эмиль Бенвенист в 1974 году в работе «Общая лингвистика». Труды Э. Бенвениста относятся к французской школе дискурса, которая уходит своими корнями в 1960-е годы. Так, языковед, используя слово «дискурс» в своей работе, понимает под ним «речевое произведение, которое возникает каждый раз, когда мы говорим» [2, с. 312].

Отметим, что в современном языкознании отсутствует единое толкование понятия «дискурс». Остановимся на существующих подробнее.

Так, Е.С. Кубрякова понимает дискурс как «разговорную практику, речь, а потому «использование языка». На первых порах его употребления в англоязычной литературе термин «дискурс» явно выступает в значении «речевая деятельность» или же – еще шире – «коммуникативная деятельность» [6, с. 6]. К примеру, Д. Тайнен считала, что дискурс не относится к конкретному методу анализа и не подразумевает единой теории или последовательного набора теорий. Д. Тайнен предположила, что дискурс «просто описывает объект исследования: язык за пределами предложения» [9, с. 5].

По мнению А.Г. Горбунова, «дискурс – одно из сложных и трудно поддающихся определению понятий современной лингвистики, семиотики и философии, получившее широкое распространение в англо- и особенно франкоязычных культурах. Значение слова дискурс в этих культурах определяется как речь, выступление, рассуждение. В русском языке, как и во многих других европейских, этому слову нет эквивалента. Оно переводится как дискурс, дискурсия, речь, слово, текст, рассуждение» [4, с. 5].

Дискурс является трудно поддающимся к определению понятием, каждый ученый трактует его по-разному, основываясь на различных методологических подходах к его изучению и исходя из сферы своей профессиональной деятельности. Обращаясь к работам Ф. де Соссюра, мы наблюдаем, что лингвист вместо понятия «дискурс» использует «речь». Стоит обратить внимание, что «дискурс» может переводиться как речь, слово или текст. Данный термин имеет множество значений и используется во многих гуманитарных науках. Исследование понятия дискурс в науках, таких как современная лингвистика, семиотика и философия, обусловлено несколькими факторами. Во-первых, лингвистика занимается изучением языка как системы коммуникации, а дискурс является основным способом использования языка в процессе говорения. Семиотика занимается изучением знаковых систем, включая язык. В свою очередь, философия обращается к дискурсу как к среде формирования идеологий и понимания реальности.

В своей работе О.В. Лещак, как и многие другие исследователи, утверждает, что существует множество пониманий дискурса. Автор констатирует, что нашел 25 различных концепций данного термина, указывая на то, что это лишь в русскоязычных работах. Часть этих понятий уже имеют свои терминологические обозначения в разных лингвистических концепциях. Так, дискурс может пониматься как научная дискуссия (Ю. Хабермас), речевая деятельность (И.П. Сусов), сверхфразовое единство (П. Серио), любой текст (Г. А. Орлов), диалог (П. Серио), обмен информацией (Т. Милевская), взаимопонимание (В.Г. Костомаров, Н.Д. Бурвикова) или просто речевое воздействие (П. Серио). О.В. Лещак считает наиболее приемлемой трактовку термина «дискурс» как «функциональной разновидности языковой деятельности, т. е. как варианта языковой деятельности, специфицированного социально-психологическими, деятельностными, стилистическими, тематическими или пространственно-временными факторами. Следовательно, каждый дискурс (равно как и языковая деятельность в целом) может обладать своим типом языка, своим типом речевой деятельности и своим типом текстов» [7, с. 322].

Один из основоположников теории текста и дискурсивного анализа Т.А. Ван Дейк понимает дискурс в широком и узком смыслах: как некое коммуникативное событие или действие, и как его продукт или результат: «1. Дискурс есть коммуникативное событие, происходящее между говорящим, слушающим (наблюдателем и др.) в процессе коммуникативного действия в определенном временном, пространственном и прочем контексте. Это коммуникативное действие (КД) может быть речевым, письменным, иметь вербальные и невербальные составляющие. Типичные примеры – обыденный разговор с другом, диалог между врачом и пациентом, чтение газеты. 2. Как правило, выделяют только вербальную составляющую КД и говорят о ней далее как о “тексте” или “разговоре”. В этом смысле термин дискурс обозначает завершенный или продолжающийся “продукт” КД, его письменный или речевой результат, который интерпретируется реципиентами. Т.е. дискурс – это письменный или речевой вербальный продукт коммуникативного действия» [3].

По З. Харрису, дискурс есть «последовательность предложений, произнесенная или написанная одним или несколькими лицами в определенной ситуации» [8, с. 3]. Лингвист уточняет, что последовательность предложений может быть произнесена или написана, тем самым подчеркивая разнообразие форм его представления и указывая на то, что дискурс может быть как устным, так и письменным. Кроме этого, дискурс является как индивидуальным авторским продуктом, так и коллективным, созданным несколькими авторами. Данная мысль подтверждает трактовку коллективного характера коммуникации. Действительно, коммуникативная ситуация, которая включает в себя такие факторы как время, место, участников разговора, существенна для понимания дискурса. Таким образом, определение З. Харриса является первостепенным для понимания дискурса как акта коммуникации, который отражает взаимодействие между участниками и смысл их разговора.

В свою очередь, А.А. Кибрик считает, что дискурс означает «речь, процесс языковой деятельности; способ говорения», сравнивая понятия «текст» и «дискурс»: «Термин «дискурс», как он понимается в современной лингвистике, близок по смыслу к понятию “текст”, однако подчеркивает динамический, разворачивающийся во времени характер языкового общения; в противоположность этому, текст – статический объект, результат языковой деятельности. Предпочтительным является такое понимание термина “дискурс”, которое включает одновременно два компонента: и динамический процесс языковой деятельности, и ее результат (т.е. текст)» [5, с. 10].

Н.Д. Арутюнова рассматривает дискурс как «связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультур-

ными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их создания. Дискурс – это речь, «погруженная в жизнь» [1, с. 136-137]. Н.Д. Арутюнова, разделив понятие дискурс на «текст» и «речь», дала понять, что дискурс – это не только написанный текст, но и акт коммуникации. «Речь» для лингвиста является инструментом взаимодействия, создания смысла и раскрытия социокультурных норм и ценностей.

Таким образом, зафиксированные в многочисленных лингвистических исследованиях толкования термина «дискурс» не являются точными и полными, каждое из них дополняет общее представление о нем и является правомерным с точки зрения избранной позиции. В данной работе мы понимаем дискурс как текст в совокупности с экстралингвистическими факторами и как продукт коммуникативной деятельности.

Библиографический список

1. Арутюнова, Н.Д. Дискурс / Н.Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева – М. : Сов. Энциклопедия, 1990. – С. 136-137.
2. Бенвенист, Э. Общая лингвистика / Э. Бенвенист // под редакцией Ю.С. Степанова. – Москва: Изд-во «Прогресс», 1974. – 312 с.
3. Ван Дейк, Т.А. К определению дискурса / Т.А. Ван Дейк [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm>
4. Горбунов, А.Г. Дискурс как новая лингвофилософская парадигма: учебное пособие / сост. А.Г. Горбунов. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013. – 56 с.
5. Кибрик, А.А. Анализ дискурса в когнитивной перспективе / А.А. Кибрик // Институт языкознания РАН. – М., 2003. – С. 3-90.
6. Кубрякова, Е.С. О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике / Е.С. Кубрякова // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты. Сборник обзоров. Серия "Теория и история языкознания" РАН. ИНИОН. – М., 2000. – С. 5-13.
7. Лещак, О.В. Теория дискурса – теории дискурса – теории дискурсов: к вопросу о возможности создания частных лингвистических теорий / О.В. Лещак [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/55010/131-Leshchak.pdf?sequence=1>
8. Harris, Z. Discourse analysis / Z. Harris // Language. – V. 28. – № 1. – 1952. – P. 1-30.
9. Tannen, D. Talking voices. Repetition, dialogue, and imagery in Conversational Discourse / D. Tannen // Cambridge University Press. – Edition 2. – 2007. – P. 5-7.